

学生工具书系列

汉英词典

施国 海童 鲁越 总主编

济南出版社

学生工具书系列

汉英词典

苏建东 主 编

济南出版社

(鲁)新登字 14 号

国家教委图书馆工作委员会装备用书

汉英词典

苏建东 主编

责任编辑: 宋孔家
济南出版社出版发行
(济南市经七路 251 号)

封面设计: 黄华斌
浙江杭州市富阳何云印刷厂印刷

开本: 850 × 1168 毫米 1/32
印张: 21.75
字数: 540 千字

1995 年 9 月第 1 版
1996 年 9 月第 1 次印刷
印数 5001—10000

ISBN7—80572—970—0/H·14

定价: 26.00 元

(如有倒页、白页、缺页, 直接与印刷厂调换)

《学生工具书系列》总序

有人说：词典好比钟表，再坏也总比没有好，再好也不能指望它毫厘不爽。此言不假，它简明地概括了作为工具书特征的两个客观存在：其一，工具书总是有益的，不可或缺的，因为它是对固有的知识的一种定义与规范；其二，工具书又并不是完美无缺的，自其面世，就包含了某种局限，因为时不我待，知识却是日日更新的。

随着人类日益走向信息社会、电脑时代，工具书的重要性也愈益显赫。它就是知识的硅谷，最大限度地集合了人类知识的方方面面，为人们进行更深更新的探求提供了最有益的知识帮助。但与此同时，随着知识的大爆炸，各门别类的知识更加丰富、完美，各种工具书也愈编愈厚、愈编愈细，使得广大中小學生与普通一般读者望工具书而兴叹，这是很不利于人类文化知识的学习与传播的。

我们知道：无论知识的更新如何迅捷，但构成知识的最基本的因素是不会改变的，也就是说，一个字、词在发展、演化的过程中也许会衍生出许多新的内容、含义，但它最原初的意义是不会改变的，这也就是为什么今天的读者能够读懂古人作品的根本原因所在。因此，在编纂词典的过程中，不是说词典编写的愈厚、愈细就愈好，而是在于它有较强的针对性，即对读者而言它是最有益的，这样的工具书也就是最好的。

基于以上的认识，我们在北京组织了一批有经验的专家、学

者，根据中小学教学大纲中的基本要求，编纂了《学生工具书系列》丛书，意在为广大中小學生提供一套适合其查阅、学习的工具书，使之能够直接地为广大中小學生们探求知识服务。该丛书预计出版30部，每部60万字，涉及文学、艺术、历史、地理、数学、物理、化学、体育、卫生保健等各方面。丛书分两批出版。首批推出的工具书包括《汉英词典》、《英语语法辞典》、《物理知识辞典》、《化学知识辞典》、《经济知识辞典》、《民族知识辞典》、《计算机知识辞典》、《卫生保健知识辞典》、《中外文学百科辞典》、《中外艺术百科辞典》、《中外体育百科辞典》、《世界名人语典》等12部。在此，我们诚挚地期望这套工具书能够成为广大读者们的良师益友。

《学生工具书系列》编委会

1995. 7

《学生工具书系列》编委会

主任：施 国 鲁 越 海 童

编委：（按姓氏笔画顺序排列）

孔令司	方天锡	王自强	王治新	王秋洪
孙月石	孙海麟	孙湘滨	刘子杰	刘小毛
刘文质	李安福	刘启汉	李 凯	李政玉
陈 文	陈金才	张柳宏	何家忠	张 铸
肖道方	杨福旺	沈 霖	周文龙	周 围
单树瑶	钟心诚	欧阳勋	赵宝庆	赵 涉
郭朝东	高中声	黄昌安	黄忠伟	黄基荣
黄 强	蒋玉宁	谢燕歌		

编 前 语

这本词典是为满足广大中学生、大中专学生和英语自学者学习英语的需要编写的。词条收录和编排的原则均充分考虑以汉语为母语的学生实际情况,体现出不同于一般汉英词典的一些特点。

尽量收录在英语学习中最常用、最实用的词汇,首先考虑读者群的起点和学习范围,在此基础上适当扩充,不仅包括中学和大学基础课程中要求掌握的词汇,也精选了课程以外,当前使用频率较高的词汇。

词条的编排方式上,基于为英语学习使用的原则,除一般形式的顺引词条以外,大量采用了以中心字检索(逆引)排列的词条,非常便于对比记忆。以“唱”为例,除收录“唱歌”、“唱机”、“唱片”等顺引词条外,也收录了“独唱”、“合唱”、“伴唱”、“对唱”等以中心字检索的词条。

本词典以实用为原则,对常用的各种词性的词目并收,除名词、动词、形容词等实词以外,也有介词、连词、虚词及部分词组。对各个词条,力求将常用的多种词性译法均列入,以满足读者的不同需要。但对于英语中没有常见对应词汇的汉语词,原则上不作收录。

最后提醒读者,在使用汉英词典时一条普遍的重要原则:

汉英词典限于篇幅,在给出与同一汉语词相对应的多个英文词时,一般不细讲它们之间的区别,要想彻底弄懂这些英文的含义,学会地道的使用方法,必须查阅英汉或(最好是)英英词典。这一点要特别注意。

在这本词典的编写过程中,我们尽量努力,使之达到理想的效果。但疏漏之处难免,欢迎读者提出宝贵的意见和建议,深表感谢。

编 者

1995. 5

凡 例

一 本词典正文中单字词条按汉语拼音顺序排列,正文前有汉语拼音索引备查。

二 每个单字词条下,如果汉语单字本身有词义,则其英文释义紧接单字词条下排列。此后是以这个字为中心字检索的词条,最后是以黑体排列的顺引词条,中心字检索和顺引检索的词条一般均按汉语拼音顺序排列。

三 词条的词性明显的,原则上不再说明词性。多词性或词性易混淆的,以加圆括号的汉字指出词性。包括:

- | | |
|---------|----------|
| (名) 名词 | (代) 代词 |
| (动) 动词 | (助动) 助动词 |
| (形) 形容词 | (副) 副词 |
| (介) 介词 | (连) 连词 |
| (数) 数词 | |

四 对同一词条,相近的英文释义以逗号分隔,区别较大或词性不同的以分号隔开。如:

相信 (动) trust, believe in; (名) belief

五 个别汉语中的同义或近义词,在英语中使用相同词汇的,排在一起。例如:

搬家 搬迁 (动) move, remove; (名) removal

六 专业词汇或英美用法不同的,择主要者以加中括号的汉字标出,主要包括:

[英] 英国英语	[美] 美国英语
[军] 军事	[乐] 音乐
[电] 电学	[体] 体育
[语] 语法	[物] 物理
[生] 生理	[医] 医学
[宗] 宗教	

总 目

编前语.....	(1)
凡例.....	(3)
汉语拼音索引.....	(1)
正文.....	(1)

汉语拼音索引

A a

阿(ā)	(1)	胺(àn).....	(4)
啊(āáǎà)	(1)	岸(àn).....	(4)
哎(āi)	(1)	按(àn).....	(4)
哀(āi)	(1)	案(àn).....	(4)
挨(āi)	(1)	暗(àn).....	(5)
埃(āi)	(1)	肮(āng)	(5)
挨(ái)	(1)	昂(áng)	(5)
癌(ái)	(2)	盎(àng)	(5)
矮(ǎi)	(2)	熬(áo).....	(5)
爱(ài)	(2)	袄(ǎo).....	(5)
隘(ài)	(3)	傲(ào).....	(5)
碍(ài)	(3)	奥(ào).....	(5)
安(ān).....	(3)	澳(ào).....	(6)
氨(ān).....	(3)	骛(ào).....	(6)
铵(ǎn).....	(4)	懊(ào).....	(6)

B b

八(bā).....	(7)	半(bàn)	(12)
巴(bā).....	(7)	扮(bàn)	(13)
芭(bā).....	(7)	伴(bàn)	(13)
拔(bá).....	(7)	邦(bāng)	(13)
跋(bá).....	(8)	帮(bāng)	(13)
把(bǎ).....	(8)	绑(bǎng)	(14)
靶(bǎ).....	(8)	榜(bǎng)	(14)
坝(bà).....	(8)	膀(bǎng)	(14)
爸(bà).....	(8)	蚌(bàng)	(14)
罢(bà).....	(8)	傍(bàng)	(14)
霸(bà).....	(8)	棒(bàng)	(14)
白(bái)	(9)	谤(bàng)	(14)
百(bǎi)	(9)	磅(bàng)	(14)
柏(bǎi)	(10)	镑(bàng)	(14)
摆(bǎi)	(10)	包(bāo).....	(15)
败(bài)	(10)	抱(bāo).....	(15)
拜(bài)	(10)	胞(bāo).....	(15)
扳(bān)	(10)	剥(bāo).....	(15)
斑(bān)	(11)	薄(báo).....	(15)
颁(bān)	(11)	饱(bǎo).....	(15)
斑(bān)	(11)	宝(bǎo).....	(16)
搬(bān)	(11)	保(bǎo).....	(16)
板(bǎn)	(11)	报(bào).....	(17)
版(bǎn)	(12)	刨(bào).....	(18)
办(bàn)	(12)	抱(bào).....	(18)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 豹(bào)..... (18) | 鼻(bí)..... (23) |
| 暴(bào)..... (18) | 匕(bǐ)..... (23) |
| 爆(bào)..... (19) | 比(bǐ)..... (23) |
| 杯(bēi)..... (19) | 彼(bǐ)..... (24) |
| 卑(bēi)..... (19) | 笔(bǐ)..... (24) |
| 背(bēi)..... (19) | 鄙(bǐ)..... (25) |
| 悲(bēi)..... (19) | 币(bì)..... (25) |
| 碑(bēi)..... (20) | 必(bì)..... (25) |
| 北(běi)..... (20) | 闭(bì)..... (26) |
| 贝(bèi)..... (20) | 毙(bì)..... (26) |
| 备(bèi)..... (20) | 悞(bì)..... (26) |
| 背(bèi)..... (20) | 蔽(bì)..... (26) |
| 被(bèi)..... (21) | 弊(bì)..... (26) |
| 辈(bèi)..... (21) | 毕(bì)..... (26) |
| 惫(bèi)..... (21) | 陛(bì)..... (27) |
| 倍(bèi)..... (21) | 蓖(bì)..... (27) |
| 奔(bēn)..... (21) | 避(bì)..... (27) |
| 本(běn)..... (22) | 壁(bì)..... (27) |
| 苯(běn)..... (22) | 臂(bì)..... (27) |
| 畚(běn)..... (22) | 边(biān)..... (27) |
| 奔(bèn)..... (22) | 砭(biān)..... (28) |
| 笨(bèn)..... (22) | 编(biān)..... (28) |
| 崩(bēng)..... (23) | 鞭(biān)..... (28) |
| 绷(bēng)..... (23) | 扁(biǎn)..... (28) |
| 泵(bèng)..... (23) | 变(biàn)..... (29) |
| 蹦(bèng)..... (23) | 便(biàn)..... (29) |
| 逼(bī)..... (23) | 遍(biàn)..... (29) |
| 荸(bí)..... (23) | 辨(biàn)..... (30) |

辩(biàn)	(30)	菠(bō)	(35)
标(biāo)	(30)	播(bō)	(35)
表(biǎo)	(30)	伯(bó)	(35)
别(bié)	(31)	驳(bó)	(35)
蹩(bié)	(32)	帛(bó)	(35)
别(biè)	(32)	泊(bó)	(35)
宾(bīn)	(32)	脖(bó)	(36)
滨(bīn)	(32)	柏(bó)	(36)
濒(bīn)	(32)	博(bó)	(36)
殡(bìn)	(32)	搏(bó)	(36)
鬓(bìn)	(32)	薄(bó)	(36)
冰(bīng)	(32)	薄(bò)	(36)
兵(bīng)	(33)	簸(bò)	(36)
柄(bǐng)	(33)	补(bǔ)	(36)
饼(bǐng)	(33)	捕(bǔ)	(37)
并(bìng)	(33)	哺(bǔ)	(37)
病(bìng)	(34)	不(bù)	(37)
波(bō)	(34)	布(bù)	(40)
拨(bō)	(34)	步(bù)	(40)
玻(bō)	(35)	部(bù)	(40)
剥(bō)	(35)	簿(bù)	(41)

C c

擦(cā)	(42)	材(cái)	(43)
猜(cāi)	(42)	财(cái)	(43)
才(cái)	(42)	裁(cái)	(43)

- | | | | |
|---------------|------|----------------|------|
| 采(cǎi) | (44) | 察(chá) | (50) |
| 彩(cǎi) | (44) | 岔(chà) | (51) |
| 菜(cài) | (44) | 詫(chà) | (51) |
| 参(cān) | (44) | 差(chà) | (51) |
| 餐(cān) | (45) | 拆(chāi) | (51) |
| 残(cán) | (45) | 差(chāi) | (51) |
| 蚕(cán) | (46) | 豺(chái) | (51) |
| 惭(cán) | (46) | 禅(chán) | (51) |
| 灿(càn) | (46) | 缠(chán) | (52) |
| 仓(cāng) | (46) | 蝉(chán) | (52) |
| 苍(cāng) | (46) | 蟾(chán) | (52) |
| 舱(cāng) | (46) | 产(chǎn) | (52) |
| 藏(cáng) | (46) | 谄(chǎn) | (53) |
| 操(cāo) | (46) | 铲(chǎn) | (53) |
| 嘈(cáo) | (47) | 阐(chǎn) | (53) |
| 草(cǎo) | (47) | 忤(chàn) | (53) |
| 册(cè) | (47) | 颤(chàn) | (53) |
| 厕(cè) | (47) | 昌(chāng) | (53) |
| 侧(cè) | (48) | 长(cháng) | (53) |
| 测(cè) | (48) | 肠(cháng) | (54) |
| 策(cè) | (48) | 尝(cháng) | (54) |
| 曾(céng) | (48) | 常(cháng) | (54) |
| 层(céng) | (48) | 偿(cháng) | (55) |
| 叉(chā) | (49) | 厂(chǎng) | (55) |
| 差(chā) | (49) | 场(chǎng) | (55) |
| 插(chā) | (49) | 敞(chǎng) | (56) |
| 茶(chá) | (49) | 畅(chàng) | (56) |
| 查(chá) | (50) | 倡(chàng) | (56) |

唱(chàng)..... (56)	澄(chéng)..... (64)
抄(chāo)..... (57)	秤(chèng)..... (65)
钞(chāo)..... (57)	吃(chī)..... (65)
超(chāo)..... (57)	池(chí)..... (65)
巢(cháo)..... (57)	迟(chí)..... (65)
朝(cháo)..... (57)	持(chí)..... (65)
潮(cháo)..... (58)	匙(chí)..... (66)
嘲(cháo)..... (58)	尺(chǐ)..... (66)
吵(chǎo)..... (58)	齿(chǐ)..... (66)
车(chē)..... (58)	耻(chǐ)..... (66)
扯(chě)..... (59)	斥(chì)..... (66)
彻(chè)..... (59)	赤(chì)..... (66)
撒(chè)..... (60)	翅(chì)..... (66)
臣(chén)..... (60)	冲(chōng)..... (66)
尘(chén)..... (60)	充(chōng)..... (67)
辰(chén)..... (60)	虫(chóng)..... (67)
沉(chén)..... (60)	重(chóng)..... (67)
陈(chén)..... (61)	崇(chóng)..... (68)
衬(chèn)..... (61)	宠(chǒng)..... (68)
称(chèn)..... (61)	抽(chōu)..... (68)
称(chēng)..... (61)	绸(chóu)..... (68)
成(chéng)..... (62)	酬(chóu)..... (68)
呈(chéng)..... (63)	筹(chóu)..... (69)
诚(chéng)..... (63)	踌(chóu)..... (69)
承(chéng)..... (64)	丑(chǒu)..... (69)
乘(chéng)..... (64)	臭(chòu)..... (69)
程(chéng)..... (64)	出(chū)..... (69)
惩(chéng)..... (64)	初(chū)..... (70)